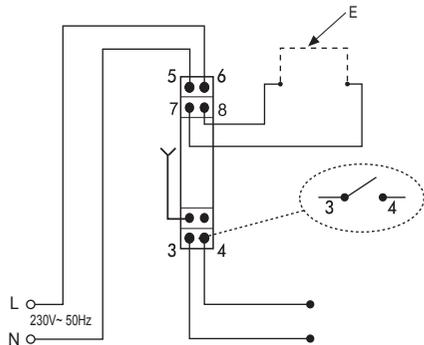
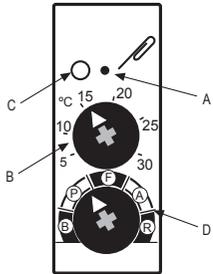


672 731 rf



ACHTUNG: Gefährliche Spannung!

Arbeiten mit elektrischen Geräten am 230V Netz dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden!

Trennen Sie die Netzspannung, bevor Sie mit der Montage, Demontage oder Manipulation der elektrischen Geräte beginnen!

ATTENTION: Dangerous voltage!

Work with electrical equipment on the 230V mains must be carried out exclusively by qualified technicians!

Disconnect the mains voltage before proceeding to the assembly, disassembly or manipulation of the electrical equipment!

DE

FUNK-THERMOSTAT(-AKTOR)

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	230V~ 50Hz
Leistungsaufnahme	35mA
Schaltleistung	16A 250V cosφ=1
Funkfrequenz	Verschlüsselte Übertragung, 868,4MHz. ERP > 8 mW, Reichweite: 100m (auf freiem Feld)
Kompatibel mit	RF-KNX: CH_Room_Regulator_Type_B (0512h)
Montage	35mm DIN-Schiene
Schutzart	IP20
Betriebstemperatur	+5°C ~ +30°C
Genauigkeit	±0,2°C
Abmessungen	1 TE (17,5mm)

BESCHREIBUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein modulares Funk-Thermostat zur Steuerung von Heizungs-/Klimaanlagen. Hierzu können verschiedene Funk-Sensoren eingebunden werden: Temperatur-Sensoren, Tür-/Fensterkontakte oder Präsenzmelder.

Es können bestimmte Temperaturwerte festgelegt werden und die Heizungs- bzw. Klimaanlage gemäß verschiedener Parameter gesteuert werden: Etwa durch einen ext. Temperatur-Sensor, durch das Öffnen oder Schließen eines Fensters oder Tür mittels eines Tür-/Fensterkontaktes oder durch die Präsenz von Personen im Raum die mittels eines Bewegungs- oder Präsenzmelders ermittelt wird.

Nach der Inbetriebnahme regelt der Funk-Thermostat die Temperatur auf den voreingestellten Wert von 25°C. Sollte kein Temperaturwert von einem ext. Fühler empfangen werden, wird immer auf die voreingestellte Temperatur geregelt.

Das Gerät ist geeignet für die Montage auf der DIN-Schiene in einem Verteilerschrank.

Betriebsart-Wahlschalter:

- B: Verlinkung zum Empfänger trennen.
- P: Einlernvorgang / Programmiermodus (Empfänger oder Sender).
- F: Normalbetrieb.
- A: Normalbetrieb mit zusätzlicher Verstärker-Funktion (Repeater-Funktion).
- R: Löschen aller Verlinkungen (Empfänger und Sender).

Kompatibel mit dem ISO-IEC 14543-2 KNX-Protokoll.

Ein Objekt: CH_Room_Regulator_Type_B 0x512h

INSTALLATION

Installieren Sie den Aktor gemäß des dargestellten Schaltplans.

Die Verwendung der Kontakt-Brücke (E) zwischen Klemme 7 und 8 legt die Funktionalität des Gerätes fest:

- Mit Brücke: Steuerung einer Klimaanlage.
- Ohne Brücke: Heizungssteuerung.

BETRIEBSMODI

Der Aktor hat zwei Betriebsmodi:

- Heizungssteuerung (offen / ohne Kontaktbrücke E): Sobald der Aktor einen niedrigeren Temperaturwert von einem ext. Fühler empfängt wird das Relais geschlossen (Klemme 3 und 4).
- Steuerung einer Klimaanlage (geschlossen / mit Kontaktbrücke E): Sobald der Aktor einen höheren Temperaturwert von einem ext. Fühler empfängt wird das Relais geschlossen (Klemme 3 und 4).

Ebenfalls wird das Relais des Thermostates geöffnet oder geschlossen wenn ein entsprechendes Signal eines Tür-/Fensterkontaktes oder Präsenz-/Bewegungsmelders empfangen wird.

Im Auslieferungszustand ist der Temperaturwert des Thermostats auf 25 °C eingestellt. Wird kein anderer Temperaturwert von einem ext. Temperatursensor empfangen, wird der Wert 25 °C angenommen.

Sie müssen den Thermostat nicht zwingend mit einem externen Temperatursensor betreiben. Sie haben auch die Option das Signal eines Tür-/Fensterkontaktes oder Präsenz-/Bewegungsmelders zu verarbeiten. Hierfür belassen Sie die Kontaktbrücke zwischen Klemme 7 – 8 offen (NICHT GESCHLOSSEN) und stellen am Temperatur-Wählrad die maximale Temperatur von 30°C ein. Das Relais bleibt solange geschlossen, bis ein Fenster geöffnet wird oder keine Präsenz/Bewegung im Raum festgestellt wird.

EN

WIRELESS THERMOSTAT SWITCH

TECHNICAL DATA

Power supply	230V~ 50Hz
Power consumption	35mA
Breaking capacity	16A 250V cosφ=1
Radio-frequency	Codified transmission in 868,4MHz with ERP>8mW and a coverage of 100m (in the free field)
Compatible with	RF-KNX: CH_Room_Regulator_Type_B (0512h)
Mounting	35mm DIN-rail
Protection degree	IP20
Working Temperature	+5°C ~ +30°C
Accuracy	±0,2°C
Dimensions	1 module wide (17,5mm)

DESCRIPTION

Wireless modular thermostat that allows controlling the air conditioning system using wireless sensors: temperature sensor, door/windows contact or presence detector.

It can be fixed a certain temperature and connect or disconnect the heater or the air conditioning according to different parameters: temperature measured by an external sensor, the opening or closing of door/window or the presence of people in the room.

By default, after the commissioning is considered an ambient temperature of 25°C. Not receiving a different value from some associated temperature sensor, it will be considered at all times that initial temperature is maintained.

DIN-rail mounting. It allows its installation in cabinets, out of the reach of unauthorized persons.

Working mode selector switch for the setting-up and commissioning:

- B: delete a link from the receiver channel.
- P: link programming of the transmitter or receiver channel.
- F: normal operation.
- A: normal operation with repeater function.
- R: delete all links from the transmitter and receiver channels.

Compatible with ISO-IEC14543-2 KNX protocol.

One object: CH_Room_Regulator_Type_B 0x512h.

INSTALACIÓN

Install the actuator according to the wiring diagram.

Depending on the jumper (E) between terminal 7 and 8, the operation can be:

- With jumper: A.C. control.
- Without jumper: Heating control.

WORKING MODES

This device has two working modes:

- For Heating (without jumper E): at the moment that the received temperature from any sensor (SE KNX 001) is lower than the value set on the Thermostat, the thermostat close its relay (terminals 3 and 4), connecting the device installed at the same.
- For A.C. (with jumper E): at the moment that the received temperature from any sensor (SE KNX 001) is higher than the value set on the Thermostat, the thermostat close its relay (terminals 3 and 4), connecting the device installed at the same.

As well, if the Thermostat receives a signal from a linked door/window contact (SE KNX 003) or a motion detector (DM 001 KNX), it will also act opening or closing its relay.

By default, when the thermostat is supplied the stored temperature value is 25°C. As well, if any other value is received from any temperature sensor, this value is maintained constantly.

It is possible to use the thermostat only with door/window contacts or presence sensors, without receiving any external temperature value. In this case, the status of the relay only depends on the associated sensors. To do this, do not place any bridge between 7 and 8, and set the potentiometer of temperature at maximum (30°C). Thus, the relay will remain always closed, unless they found an open window or there is no presence in the room.

COMMISSIONING

P.- Programming a link

To link the receiver channel of the Thermostat with the sender channel of other compatible RF-KNX device (sensor temperature, door/window contact, presence detector...).

- 1.- Set the mode selector switch (D) at "P" position. The red LED will flicker slowly.
- 2.- Press the configuration pushbutton (A) until the LED starts flickering quickly. The receiver channel of the Thermostat is now waiting to accept a link from the transmitter channel of the other RF-KNX device.
- 3.- Set the transmitter channel of the other RF-KNX device in "link programming mode" according to the instructions given by the manufacturer.
- 4.- If the link is successful the LED of the Thermostat will be on for 5sec and then it will flicker slowly again. If the link is not successful the Thermostat will leave automatically the programming mode and the LED will flicker slowly. In the same way, 1 minute after the Thermostat is in programming mode without no attempt to link a sender channel from other device it will leave this mode automatically and the LED will flicker slowly.
- 5.- To become the Thermostat operational would be necessary to set the mode selector switch at "F" position.

B.- Delete a link

To delete a link with other RF transmitter from the receiver channel of the Thermostat:

- 1.- Set the mode selector switch at 'B' position. The LED will flicker slowly.
- 2.- Press the configuration key with help of a clip. The LED will flicker quickly. The receiver channel of Thermostat is waiting to receive the signal from the sender channel of the other device we want to unlink.
- 3.- Set the sender channel of the device we want to unlink in programming mode according to the instructions given by the manufacturer.
- 4.- If the unlink is successful the LED will be on for 5 seconds and then will flicker slowly.
If the unlink is not successful the Thermostat will leave automatically the programming mode and the LED will flicker slowly. In the same way, 1 minute after the Thermostat is in programming mode without no attempt to unlink a sender channel from other device it will leave this mode automatically and the LED will flicker slowly.
- 5.- To become the Thermostat operational set the mode selector switch at 'F' position.

R.- RESET: Delete all links

To delete all links from the Thermostat:

- 1.- Set the mode selector switch in RESET ('R'). The LED will flicker slowly.
- 2.- Press the configuration pushbutton with a clip. The LED will flicker quickly.
- 3.- Keep on pressing for 5sec. until the LED flickers slowly.
- 4.- To become the Thermostat operational set the mode selector switch over 'F'.

A.- Repeater mode

The Thermostat switch can also act as a signal repeater.

This function is useful in the installations where are problems with the coverage between the devices because of the distance.

It is not advisable to use more than three repeaters in the same installation.

This function is activated setting the mode selector switch in 'A'. The rest of functionality continues without changes.

Notes:

- It is not advisable to use more than 3 repeaters in the same installation.
- It is not advisable to use repeaters if it is not really necessary.

INBETRIEBNAHME

P.- Verlinken des Empfängerkanals

Um den Empfängerkanal des Schaltaktors mit dem Senderkanal eines anderen RF-(KNX)-Gerätes zu verlinken (Temperatur-Sensor, Tür-/Fensterkontakt oder Präsenzmelder,...).

- 1.- Betriebsart -Wahlschalter (D) auf Position „P“ stellen. Die rote LED blinkt langsam.
- 2.- Einleertaste (A) mit Hilfe einer Büroklammer oder etwas ähnlichem drücken. Die LED blinkt schnell. Der Empfängerkanal des Schaltaktors wartet nun darauf, die Verbindung mit dem Senderkanal eines anderen RF-(KNX)-Gerätes herzustellen.
- 3.- Senderkanal des gewünschten RF-(KNX)-Gerätes in den Verlinkungsmodus stellen (gemäß den Vorgaben des Herstellers).
- 4.- Wenn die Verbindung erfolgreich war, leuchtet die LED 5 Sekunden lang auf und blinkt danach langsam. Wenn die Verbindung nicht erfolgreich war, wird der Schaltaktor automatisch den Programmier-Modus verlassen, die rote LED beginnt danach wieder langsam zu blinken. Sollte es für 1 Minute keine Verlinkungsversuche geben, verlässt der Schaltaktor ebenfalls den Programmier-Modus, die rote LED beginnt danach wieder langsam zu blinken.
- 5.- Der Schaltaktor ist betriebsbereit sobald Sie den Betriebsart -Wahlschalter nach erfolgreichem Pairing auf die Position „F“ stellen.

B.- Verlinkung des Empfängerkanal löschen

Um eine Verlinkung zwischen Funk-Sendern und dem Empfängerkanal des Schaltaktors zu löschen:

- 1.- Stellen Sie den Betriebsart -Wahlschalter des Schaltaktors auf Position „B“. Die LED blinkt langsam.
- 2.- Einleertaste mit Hilfe einer Büroklammer oder etwas ähnlichem drücken. Die LED blinkt schnell. Der Empfängerkanal des Schaltaktors wartet nun auf das Signal von dem Senderkanal des anderen Geräts.
- 3.- Stellen Sie nun den Senderkanal des anderen Geräts in den „entkoppeln“-Modus (gemäß den Vorgaben des Herstellers).
- 4.- Wenn das Löschen der Verbindung erfolgreich war, leuchtet die LED 5 Sekunden lang auf und danach blinkt die LED langsam. Wenn das Löschen der Verbindung nicht erfolgreich war verlässt der Aktor automatisch den Modus und die LED blinkt langsam. Sollte es für 1 Minute keine Versuche geben die Verlinkung zu löschen, verlässt der Schaltaktor ebenfalls den Programmier-Modus, die LED blinkt langsam.
- 5.- Der Schaltaktor ist betriebsbereit sobald Sie den Betriebsart -Wahlschalter auf die Position „F“ stellen.

R.- RESET: Verlinkungen aller Empfänger- und Senderkanäle löschen

Um alle Verlinkungen des Schaltaktors zu löschen:

- 1.- Betriebsart -Wahlschalter auf Position „R“ (RESET) stellen. Die LED blinkt langsam.
- 2.- Einleertaste mit Hilfe eines Clips oder etwas ähnlichem drücken bis die LED schnell blinkt.
- 3.- Halten sie weiter gedrückt bis die LED langsam blinkt.
- 4.- Der Schaltaktor ist betriebsbereit sobald Sie den Betriebsart -Wahlschalter auf die Position „F“ stellen.

A.- Verstärker Modus

Der Schaltaktor kann zusätzlich als Signalverstärker verwendet werden.

Diese Funktion ist besonders in Installationen hilfreich, bei denen es aufgrund einer großen Distanz zwischen den Geräten zu Problemen mit der Signalabdeckung kommen kann. Beachten Sie jedoch, dass nicht mehr als drei Signalverstärker in einer Installation verwendet werden sollten. Diese Funktion wird aktiviert, indem Sie den Betriebsart -Wahlschalter auf „A“ stellen. Die restliche Funktionalität wird dadurch nicht beeinflusst.

Bitte beachten:

- Beachten Sie das nicht mehr als drei Signalverstärker in einer Installation verwendet werden sollten.
- Es ist nicht ratsam den Verstärker Modus zu nutzen, wenn er nicht benötigt wird.

